



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2023. gada 18. aprīlī
(OR. en)

Starpiestāžu lieta:
2023/0069 (NLE)

7360/23
ADD 1

AELE 10
EEE 7
N 22
ISL 22
FL 8
MI 188
AVIATION 66
RELEX 334

LEĢISLATĪVIE AKTI UN CITI DOKUMENTI

Temats:	Projekts EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMAM, ar ko groza EEZ līguma II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija) un XIII pielikumu (Transports)
---------	--

PROJEKTS

EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS Nr. ...

(... gada ...),

**ar ko groza EEZ līguma II pielikumu
(Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija)
un XIII pielikumu (Transports)**

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) EEZ līgumā ir jāiekļauj Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2018/1139 (2018. gada 4. jūlijs) par kopīgiem noteikumiem civilās aviācijas jomā un ar ko izveido Eiropas Savienības Aviācijas drošības aģentūru, un ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 2111/2005, (EK) Nr. 1008/2008, (ES) Nr. 996/2010, (ES) Nr. 376/2014 un Direktīvas 2014/30/ES un 2014/53/ES un atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 552/2004 un (EK) Nr. 216/2008 un Padomes Regulu (EEK) Nr. 3922/91¹.
- (2) Eiropas Savienības Aviācijas drošības aģentūras ("Aģentūra") darbība var ietekmēt civilās aviācijas lidojumu drošības līmeni Eiropas Ekonomikas zonā.
- (3) Tāpēc Regula (ES) 2018/1139 būtu jāiekļauj EEZ līgumā, lai EBTA valstis pilnībā varētu piedalīties Aģentūras darbībā.

¹ OV L 212, 22.8.2018., 1. lpp.

- (4) Daži Regulas (ES) 2018/1139 un uz tās pamata pieņemto deleģēto un īstenošanas aktu gaisa satiksmes pārvaldības/aeronavigācijas pakalpojumu noteikumi izriet no pielikumiem Konvencijai par starptautisko civilo aviāciju (Čikāgas konvencija), aeronavigācijas pakalpojumu procedūrām (*PANS*) un reģionālajām papildu procedūrām (*SUPP*), kas piemērojamas *ICAO* Eiropas (*EUR*) un/vai Āfrikas un Indijas okeāna (*AFI*) reģioniem, un tie var būt nepiemēroti vai nesaderīgi ar tiem, kas piemērojami *ICAO* Ziemeļatlantijas (*NAT*) reģionam. Lai gan Islande ir apņēmusies izpildīt un ievērot Regulas (ES) 2018/1139 noteikumus, tās atrašanās *NAT* reģionā nozīmē, ka tai jāpilda un jāievēro *NAT* reģionam piemērojamās *SUPP*. Tāpēc *NAT SUPP* un norādījumus, kas ir specifiski *NAT* reģionam, var uzskatīt par pieņemamiem atbilstības nodrošināšanas līdzekļiem (*AMC*) un norādēm (*GM*) Islandei.
- (5) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza EEZ līguma II un XIII pielikums,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

EEZ līguma II pielikumu groza šādi.

- 1) Pielikuma X nodaļas 7.e punktam (Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2014/30/ES) pievieno šādu tekstu:

“, kas grozīta ar:

- **32018 R 1139**: Eiropas Parlamenta un Padomes 2018. gada 4. jūlija Regulu (ES) 2018/1139 (OV L 212, 22.8.2018., 1. lpp.).”;

- 2) pielikuma XVIII nodaļas 4.zzr punktam (Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2014/53/ES) pievieno šādu tekstu:

“, kas grozīta ar:

- **32018 R 1139**: Eiropas Parlamenta un Padomes 2018. gada 4. jūlija Regulu (ES) 2018/1139 (OV L 212, 22.8.2018., 1. lpp.).”.

2. pants

EEZ līguma XIII pielikumu groza šādi.

- 1) Pielikuma 64.a punkta (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1008/2008) tekstu groza šādi:

- i) pievieno šādu ievilkumu:

“– **32018 R 1139**: Eiropas Parlamenta un Padomes 2018. gada 4. jūlija Regulu (ES) 2018/1139 (OV L 212, 22.8.2018., 1. lpp.).”;

- ii) pēc c) pielāgojuma pievieno šādu pielāgojumu:

“d) regulas 25. pantā pievieno šādu punktu:

“3. EBTA valstis pilnībā piedalās saskaņā ar 1. punktu izveidotās komitejas darbā, un tām komitejā ir tādas pašas tiesības un pienākumi kā ES dalībvalstīm, izņemot balsstiesības. EBTA Uzraudzības iestādei komitejā ir novērotājas statuss.””;

- 2) pielikuma 66.a punktam (Padomes Regula (EEK) Nr. 3922/91), 66.n punktam (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 216/2008) un 66.w punktam (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 552/2004) pievieno šādu ievilkumu:

“– **32018 R 1139**: Eiropas Parlamenta un Padomes 2018. gada 4. jūlija Regulu (ES) 2018/1139 (OV L 212, 22.8.2018., 1. lpp.).”;

- 3) pielikuma 66.d punktā (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 996/2010) un 66.gc punktā (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 376/2014) pievieno šādu tekstu:

“, kas grozīta ar:

– **32018 R 1139**: Eiropas Parlamenta un Padomes 2018. gada 4. jūlija Regulu (ES) 2018/1139 (OV L 212, 22.8.2018., 1. lpp.).”;

- 4) pielikuma 66.za punkta (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 2111/2005) tekstu groza šādi:

- i) pievieno šādu tekstu:

“, kas grozīta ar:

– **32018 R 1139**: Eiropas Parlamenta un Padomes 2018. gada 4. jūlija Regulu (ES) 2018/1139 (OV L 212, 22.8.2018., 1. lpp.).”;

ii) ar šādu tekstu aizstāj c) pielāgojuma tekstu:

“regulas 15. pantam pievieno šādu punktu:

“6. EBTA valstis pilnībā piedalās saskaņā ar 1. punktu izveidotās komitejas darbā, un tām komitejā ir tādas pašas tiesības un pienākumi kā ES dalībvalstīm, izņemot balsstiesības. EBTA Uzraudzības iestādei komitejā ir novērotājas statuss.””;

5. pēc 66.zab punkta (Komisijas Regula (EK) Nr. 474/2006) iekļauj šādu tekstu:

“66.zb **32018 R 1139**: Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2018/1139 (2018. gada 4. jūlijs) par kopīgiem noteikumiem civilās aviācijas jomā un ar ko izveido Eiropas Savienības Aviācijas drošības aģentūru, un ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 2111/2005, (EK) Nr. 1008/2008, (ES) Nr. 996/2010, (ES) Nr. 376/2014 un Direktīvas 2014/30/ES un 2014/53/ES un atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 552/2004 un (EK) Nr. 216/2008 un Padomes Regulu (EEK) Nr. 3922/91 (OV L 212, 22.8.2018., 1. lpp.).

Regulas noteikumus šā līguma vajadzībām pielāgo šādi:

- a) ja turpmāk tekstā nav noteikts citādi un neskarot līguma 1. protokolu, terminu “dalībvalsts(-is)” un citus terminus saistībā ar valsts iestādēm, kas izmantoti regulā, saprot tādējādi, ka tie papildus regulā piešķirtajai nozīmei ietver arī EBTA valstis un to valsts iestādes. Piemēro 1. protokola 11. punktu.
- b) Attiecībā uz EBTA valstīm Aģentūra, cik un kad tas ir lietderīgi, palīdz EBTA Uzraudzības iestādei vai, attiecīgā gadījumā, EBTA valstu Pastāvīgajai komitejai veikt to attiecīgos uzdevumus. Aģentūra un EBTA Uzraudzības iestāde vai, attiecīgā gadījumā, EBTA valstu Pastāvīgā komiteja vajadzības gadījumā sadarbojas un apmainās ar informāciju.
- c) Neko šajā regulā nevar interpretēt kā tādu, kas Aģentūrai dod tiesības rīkoties EBTA valstu vārdā saskaņā ar starptautiskiem nolīgumiem citiem mērķiem, kā tikai palīdzēt to saistību izpildē saskaņā ar šādiem nolīgumiem.

- d) Attiecīgās gaisa satiksmes pārvaldības/aeronavigācijas pakalpojumu prasības regulā, tās īstenošanas un deleģētajos aktos, kas izriet no noteikumiem, kuri piemērojami *ICAO Eiropas (EUR)* un/vai *Āfrikas un Indijas okeāna (AFI)* reģioniem, nebūtu jāpiemēro Islandei, ja Islandē piemēro *ICAO Ziemeļatlantijas (NAT)* reģionālās papildu procedūras. Pēdējo var uzskatīt par pieņemamiem atbilstības nodrošināšanas līdzekļiem (*AMC*) un norādēm Islandē.

Gaisa satiksmes pārvaldības/aeronavigācijas pakalpojumu atsaucēs regulā vai tās īstenošanas un deleģētajos aktos uz citām ES regulām, kuru ģeogrāfiskā darbības joma attiecas tikai uz *ICAO EUR* un/vai *AFI* reģioniem, Islandei nav saistošas, ja vien Islande nav īpaši norādījusi, ka šādi noteikumi ir piemērojami Islandē.

- e) Ja Islande ievēro *NAT* reģionālās papildu procedūras (*SUPP*) un īpaši *NAT* reģionam izstrādātās norādes, alternatīvu atbilstības nodrošināšanas līdzekļu (*AltMOC*) izmantošana un turpmāka paziņošana par tiem nav nepieciešama.

- f) EBTA valstis piedalās informācijas repozitorijā, ko Aģentūra izveidojusi sadarbībā ar Komisiju, EBTA Uzraudzības iestādi un 74. pantā minētajām valstu kompetentajām iestādēm.
- g) Regulas 62. pantā:
- i) panta 1. punktā aiz vārda “Komisija,” iekļauj vārdus “EBTA Uzraudzības iestāde,”;
 - ii) panta 5. punkta a) apakšpunktā pēc vārdiem “minētajām dalībvalstīm” iekļauj vārdus “un EBTA valsti”;
 - iii) attiecībā uz EBTA valstīm 5. punkta otro daļu izsaka šādi:

“Attiecīgās EBTA valstis vēlākais sešus mēnešus pēc dienas, kad stājas spēkā EEZ Apvienotās komitejas... Lēmums Nr....../... [šis lēmums], paziņo Komisijai, Aģentūrai un EBTA Uzraudzības iestādei par savu kopīgās atbildības lēmumu un sniedz tām visu attiecīgo informāciju, jo īpaši informāciju par a) apakšpunktā minēto nolīgumu un pasākumiem, kas veikti, lai nodrošinātu šo uzdevumu efektīvu īstenošanu saskaņā ar b) apakšpunktu. Komisija un EBTA Uzraudzības iestāde sadarbojas minētā paziņojuma novērtēšanā.”;

- iv) panta 5. punkta trešajā daļā pēc vārda “Komisija” iekļauj vārdus “vai attiecībā uz EBTA valstīm — EBTA Uzraudzības iestāde –” un pēc vārdiem “informē Komisiju” iekļauj vārdus “, EBTA Uzraudzības iestādi”;
- v) panta 9. punktā aiz vārda “Komisija,” iekļauj vārdus “EBTA Uzraudzības iestāde”;
- h) regulas 66. pantā:
 - i) panta 1. punktā aiz vārda “Komisija” iekļauj tekstu “vai – attiecībā uz EBTA valstīm – EBTA Uzraudzības iestāde”;
 - ii) panta 3. punktā aiz vārda “Komisijai” iekļauj vārdus “, EBTA Uzraudzības iestādei”;
 - iii) panta 4. punktā pēc vārda “Komisiju” iekļauj vārdus “vai attiecīgā gadījumā EBTA Uzraudzības iestādi”;

i) regulas 68. pantā:

i) panta 1. punkta a) apakšpunktā aiz vārda “Savienību” iekļauj vārdus “, EBTA valsti vai EBTA valstīm”;

ii) panta 1. punkta c) apakšpunktā pēc vārda “dalībvalsti” iekļauj vārdus “, EBTA valsti vai EBTA valstīm”;

iii) panta 3. punktam pievieno šādu daļu:

“Kad Savienība sāk apspriešanos ar trešo valsti ar mērķi slēgt nolīgumus par sertifikātu atzīšanu vai noslēdz šādus nolīgumus, EBTA valstis tiek pienācīgi informētas un Savienība un tās dalībvalstis cenšas dot EBTA valstīm iespēju pievienoties minētajam nolīgumam vai iegūt EBTA valstīm līdzīga nolīguma piedāvājumu ar minēto trešo valsti. EBTA valstis savukārt cenšas ar trešām valstīm noslēgt nolīgumus, kas atbilst Savienības nolīgumiem.”;

j) regulas 72. pantā:

i) panta 1. punktā un 6. punktā pēc vārda “Komisija” iekļauj vārdus “, EBTA Uzraudzības iestāde”;

ii) panta 4. punktā aiz vārda “Komisijas” iekļauj vārdus “vai – attiecībā uz EBTA valstīm – EBTA Uzraudzības iestādes”;

iii) pievieno šādu punktu:

“8. No EBTA valstīm un EBTA Uzraudzības iestādes iegūtai informācijai un datiem vienmēr būtu jānodrošina līdzvērtīga aizsardzība kā informācijai un datiem, kas iegūti no ES dalībvalstīm, Aģentūras un Komisijas.”;

k) regulas 74. panta 1.–7. punktā aiz vārda “Komisiju” iekļauj vārdus “vai – attiecībā uz EBTA valstīm – EBTA Uzraudzības iestādi”;

l) regulas 75. pantam pievieno šādu punktu:

“3. Aģentūra arī palīdz EBTA Uzraudzības iestādei veikt pasākumus un uzdevumus saskaņā ar šo pantu.”;

m) regulas 76. pantā:

- i) panta 2. punktā aiz vārda “Komisijai” iekļauj vārdus “vai – attiecībā uz EBTA valstīm – EBTA Uzraudzības iestādei”;
- ii) panta 4. punkta trešajā daļā aiz vārdiem “Komisijai” iekļauj vārdus “, EBTA Uzraudzības iestādei”;

n) regulas 84. pantā:

- i) panta 1. punktam pievieno šādu daļu:

“Tiesības uzlikt naudas sodus un periodiskus soda maksājumus fiziskai vai juridiskai personai, kurai Aģentūra ir izsniegusi sertifikātu vai kura tai ir sniegusi deklarāciju saskaņā ar šo regulu, ir EBTA Uzraudzības iestādes kompetencē, ja šādas fiziskas vai juridiskas personas galvenā uzņēmējdarbības vieta ir EBTA valstī vai ja šai personai nav galvenās uzņēmējdarbības vietas, ja tās dzīvesvieta vai uzņēmējdarbības veikšanas vieta atrodas EBTA valstī.”;

- ii) panta 3. punktā aiz vārda “Komisija” iekļauj tekstu “vai – attiecībā uz EBTA valstīm – EBTA Uzraudzības iestāde”;
- iii) panta 5. punktā pēc vārdiem “Tiesai” iekļauj vārdus “vai – attiecībā uz EBTA valstīm – EBTA Tiesai” un pēc vārda “Komisijas” iekļauj vārdus “un – attiecībā uz EBTA valstīm – EBTA Uzraudzības iestādes”;
- iv) panta 6. punktā aiz vārda “Komisijas” iekļauj tekstu “vai – attiecībā uz EBTA valstīm – EBTA Uzraudzības iestādes”;
- o) regulas 85. panta 1. punktā iekļauj šādu daļu:

“Aģentūra arī palīdz EBTA Uzraudzības iestādei un sniedz tai tādu pašu atbalstu, ja šādi pasākumi un uzdevumi ir EBTA Uzraudzības iestādes kompetencē saskaņā ar EEZ līgumu. Aģentūra ziņo EBTA Uzraudzības iestādei par pārbaudēm un citām pārraudzības darbībām, kas veiktas EBTA valstī.”;

- p) regulas 88. pantā:
 - i) panta 1. punktā aiz vārda “Komisija” iekļauj vārdus “, EBTA Uzraudzības iestāde”;
 - ii) panta 2. punktā aiz vārda “Komisijai” iekļauj vārdus “un EBTA Uzraudzības iestādei”;
 - iii) panta 3. punktā aiz vārda “Komisijas” iekļauj vārdus “vai – attiecībā uz EBTA valstīm – EBTA Uzraudzības iestādes”;
- q) regulas 89. panta 1. punktā pēc vārda “Komisija” iekļauj vārdus “, EBTA Uzraudzības iestāde”;
- r) regulas 90. panta 4. punktā pēc vārda “Komisiju” iekļauj vārdus “, EBTA Uzraudzības iestādi”;
- s) regulas 93. pantā pēc vārda “Komisijai” iekļauj vārdus “un EBTA Uzraudzības iestādei”;

t) regulas 95. pantam pievieno šādu punktu:

“3. Atkāpjoties no Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 12. panta 2. punkta a) apakšpunkta un 82. panta 3. punkta a) apakšpunkta, EBTA valstu valstspiederīgos, kuri ir pilntiesīgi pilsoņi, var pieņemt darbā saskaņā ar Aģentūras izpilddirektora līgumu.

Atkāpjoties no Eiropas Savienības pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 12. panta 2. punkta e) apakšpunkta, 82. panta 3. punkta e) apakšpunkta un 85. panta 3. punkta, aģentūra attiecībā uz saviem darbiniekiem uzskata, ka EEZ līguma 129. panta 1. punktā minētās valodas ir Savienības valodas, kuras minētas Līguma par Eiropas Savienību 55. panta 1. punktā.”;

u) regulas 96. pantam pievieno šādu tekstu:

“EBTA valstis piešķir Aģentūrai un tās personālam privilēģijas un imunitāti, kas ir līdzvērtīgas tām, kuras ietvertas Protokolā Nr. 7 par privilēģijām un imunitāti Eiropas Savienībā, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un LESD.”;

v) regulas 99. pantam pievieno šādu punktu:

“6. EBTA valstis pilnībā piedalās valdes darbā, un šajā darbā tām ir tādas pašas tiesības un pienākumi kā ES dalībvalstīm, izņemot balsstiesības. EBTA Uzraudzības iestāde novērotāja statusā norīko vienu pārstāvi un tā aizstājēju.”;

w) regulas 106. pantam pievieno šādu punktu:

“7. EBTA valstu valstspiederīgajiem ir tiesības būt par apelācijas padomju locekli, tai skaitā priekšsēdētāju. Kad Komisija sastāda 1. punktā minēto kvalificēto kandidātu sarakstu, tā par kandidātiem uzskata arī EBTA valstspiederīgos.”;

x) regulas 114. panta 3. punktā pēc vārda “dalībvalstis” iekļauj vārdus “, EBTA Uzraudzības iestāde un EBTA valstis”;

y) regulas 119. pantā:

i) panta 1. punktā aiz vārdiem “attiecas Regula (EK) Nr. 1049/2001.”
iekļauj šādu teikumu:

“Šīs regulas piemērošanas nolūkā Regula (EK) Nr. 1049/2001
attiecas uz jebkuriem Aģentūras dokumentiem saistībā ar EBTA
valstīm.”;

ii) panta 3. punktā aiz vārdiem “Savienības oficiālajās valodās”
pievieno vārdus “, islandiešu un norvēģu valodā”;

iii) panta 5. punktā aiz vārdiem “Savienības oficiālajām valodām”
pievieno vārdus “, islandiešu un norvēģu valodā”;

z) regulas 120. pantam pievieno šādu punktu:

“13. EBTA valstis piedalās 1. punkta a) apakšpunktā minētajā
Savienības finansiālajā iemaksā. Šim nolūkam *mutatis mutandis*
piemēro Līguma 82. panta 1. punkta a) apakšpunktā un
32. protokolā noteiktās procedūras.”;

za) regulas 127. pantam pievieno šādu punktu:

“5. EBTA valstis pilnībā piedalās saskaņā ar 1. punktu izveidotās komitejas darbā, un tām komitejā ir tādas pašas tiesības un pienākumi kā ES dalībvalstīm, izņemot balsstiesības. EBTA Uzraudzības iestādei komitejā ir novērotājas statuss.”;

zb) regulas 128. panta 4. punktā pēc vārda “katra dalībvalsts” iekļauj vārdus “un EBTA valsts”;

zc) EBTA valstīs nepiemēro 140. panta 6. punktu;

zd) iepriekš izklāstītos pielāgojumus gadījumos, kad tie ir piemērojami un ja vien nav noteikts citādi, piemēro *mutatis mutandis* arī citiem Savienības tiesību aktiem, ar kuriem piešķir pilnvaras Aģentūrai un kuri ir iekļauti šajā līgumā.”.

3. pants

Regulas (ES) 2018/1139 teksts islandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ papildinājumā, ir autentisks.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā ... vai nākamajā dienā pēc pēdējā paziņojuma iesniegšanas saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu* atkarībā no tā, kurš no šiem datumiem ir vēlāk.

5. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē,

*EEZ Apvienotās komitejas vārdā —
priekšsēdētājs*

*EEZ Apvienotās komitejas
sekretāri*

* [Konstitucionālās prasības nav norādītas.] [Konstitucionālās prasības ir norādītas.]

Līgumslēdzēju pušu kopīga deklarācija
attiecībā uz EEZ Apvienotās komitejas Lēmumu Nr. .../...,
ar ko Līgumā iekļauj
Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 2018/1139

Puses apliecina, ka šā tiesību akta iekļaušana neskar Protokola Nr. 7 par privilēģijām un imunitāti Eiropas Savienībā tiešu piemērošanu EBTA valstu pilsoņiem katras Eiropas Savienības dalībvalsts teritorijā saskaņā ar minētā protokola 11. pantu.
